

SÉANCE ORDINAIRE DU 30 SEPTEMBRE 2009

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 30th, 2009

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 30 septembre 2009 à la salle du Conseil, située au 114 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Normand Champoux, maire
 Sean Noonan, conseiller #2
 Elaine Boyd, conseillère #3
 Armelle LeBlanc-Foisy, conseillère #4
 Roy Nelson, conseiller #5
 Deborah Anderson, conseillère #6

Est absent : Jay Brothers, conseiller #1

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19h00 par Monsieur Normand Champoux, Maire de Wentworth, Paula Knudsen fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held on September 30th, 2009 at the Municipal Hall on 114 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Normand Champoux, Mayor
 Sean Noonan, Councillor #2
 Elaine Boyd, Councillor #3
 Armelle LeBlanc-Foisy, Councillor #4
 Roy Nelson, Councillor #5
 Deborah Anderson, Councillor #6

Absent is: Jay Brothers, Councillor #1

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 P.M. by Mr. Normand Champoux, Mayor of Wentworth, Paula Knudsen acting as Secretary.

09-09-187

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 30 septembre 2009

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'adopter l'ordre du jour pour la séance ordinaire du 30 septembre 2009 en y ajoutant les items suivants à la section Varia :

- Vente de 9 terrains
- Demande à Accès Communication concernant la tour de communication.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 30 SEPTEMBRE 2009

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 30th, 2009

09-09-187 **Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of September 30th, 2009**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of September 30th, 2009 with the addition of the following items at Varia:

- Sale of 9 Lots
- Request to Access Communication Concerning the Tower.

Resolution unanimously adopted.

09-09-188 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 8 septembre 2009**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 8 septembre 2009.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-09-188 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of September 8th, 2009.**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of September 8th, 2009.

Resolution unanimously adopted.

09-09-189 **Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 21 septembre 2009**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance extraordinaire du 21 septembre 2009.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-09-189 **Adoption of the Minutes of the Special Meeting of September 21st, 2009.**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of September 21st, 2009.

Resolution unanimously adopted.

Urbanisme / Town Planning

09-09-190 **Dérogation mineure numéro 2009-00004**

Propriété : 270 chemin Lac Louisa Nord

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'accepter la dérogation mineure numéro 2009-0004, selon les recommandations C.C.U. relative à l'agrandissement d'une galerie existante dont l'empiètement dans la marge avant sera de plus de mètres soit à 3 mètres (Règlement de zonage numéro 102, article 61, alinéa 2).

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 30 SEPTEMBRE 2009

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 30th, 2009

09-09-190 **Minor Derogation Number 2009-00004**

Property : 270 Lake Louisa North Road

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to accept Minor Derogation Number 2009-20004, as per the CCU Committee's recommendations, request concerning the extension of a balcony with a part of the structure at 3 meters in the front margin instead of 2 meters that is authorized (Zoning By-Law Number 102, article 61, paragraph 2).

Resolution unanimously adopted.

09-09-191 **Procès verbal du C.C.U. du 21 septembre 2009**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu d'accepter le procès verbal du C.C.U. du 21 septembre 2009.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-09-191 **Minutes of the C.C.U. of September 21st, 2009**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to accept the minutes of the C.C.U. Committee of September 21st, 2009.

Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

Sécurité Publique / Public Security

Interventions – septembre 2009 / Interventions – September 2009

Aucun / none

09-09-192 **Achats et dépenses – Service d'incendie**

Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu d'approuver les achats et dépenses suivants :

Paie de pompiers	630,00\$
Certificat médical – Jason Gaves	80,00\$
Inspection annuelle des appareils respiratoire	354,26\$
Programmation des radios	600,00\$
Radio portable 2	1 600,00\$
Auto assistance Lachute – 16 de l'Azur	602,18\$
Auto assistance Brownsburg – 2245 Dunany	157,95\$
Formation autopompe – Yvan Zanetti	200,00\$

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 30 SEPTEMBRE 2009

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 30th, 2009

09-09-192 **Purchases and Expenses– Fire Department**

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy and resolved to approve following purchases and expenses:

Firefighter's Pay	\$600.00
Medical certificate – Jason Gaves	\$80.00
Annual breathing apparatus inspection	\$354.26
Reprogramming of radios	\$600.00
Portable radios (2)	\$1,600.00
Auto coverage Lachute – 16 de l'Azur	\$602.18
Auto coverage Brownsburg – 2245 Dunany	\$157.95
Pumper course – Yvan Zanetti	\$200.00

Resolution unanimously adopted.

09-09-193 **Permis feux d'artifice – 2053 chemin Dunany**

CONSIDÉRANT la demande d'utilisation de feu d'artifice formulée par madame Deborah Anderson au 2053 chemin Dunany pour le 3 octobre 2009;

CONSIDÉRANT l'article 7 intitulée Feu d'artifice du règlement de sécurité publique numéro RM 450-77 concernant les nuisances que seulement le Conseil de la municipalité peut par voie de résolution émettre un permis autorisant l'utilisation de feu d'artifice;

CONSIDÉRANT que le Directeur du service incendie a étudié la demande et recommande au conseil de l'accepter tel que présentée;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu d'émettre un permis autorisant l'utilisation de feu d'artifice madame Deborah Anderson au 2053 chemin Dunany le 3 octobre 2009;

QUE les requérants contacte le bureau municipal quelques jours avant la date prévue pour s'assurer qu'il n'ait pas une interdiction en vigueur;

.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-09-193 **Firework Permit – 2053 Chemin Dunany (Dunany Country Club)**

WHEREAS a request was made by Mrs. Deborah Anderson for a firework display on October 3rd, 2009 at 2053 Dunany Road;

WHEREAS Article 7 of Public Security By-Law Number RM450-77 Concerning Nuisances states that only Council of the Municipality can issue a permit authorizing the display of fireworks via a resolution;

WHEREAS the Fire Chief has studied the request and recommends that Council accepts it;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to issue a permit authorizing the display of fireworks to Mrs. Deborah Anderson at 2053 Dunany Road for October 3rd, 2009;

SÉANCE ORDINAIRE DU 30 SEPTEMBRE 2009

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 30th, 2009

THAT the applicants contact the Municipal Office a few days prior to the firework display in order to ascertain that there is no fire ban in effect.

Resolution unanimously adopted.

09-09-194 **Adoption du Rapport du directeur du service d'incendie du mois de septembre**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu d'adopter le rapport du directeur d'incendie pour le mois de septembre 2009.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-09-194 **Adoption of the Fire Chief's Report - Month of September**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to adopt the Fire Chief's report for the month of September 2009.

Resolution unanimously adopted.

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

09-09-195 **Adoption des comptes payables pour le mois d'octobre 2009**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois d'octobre 2009 tels que présentés par la Directrice générale et secrétaire trésorière.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-09-195 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of October 2009**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to adopt the accounts payable for the month of October 2009 as presented by the General Manager, Secretary-Treasurer.

Resolution unanimously adopted.

<u>Numéro G/L</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>
02-110-00-310	Deplacement Conseil	56.38
02-110-00-699	Conseil Autres	38.00
02-130-00-310	Frais Déplacement - Dir. Gen.	211.05
02-130-00-311	Frais Déplacement - Sec-Adj.	85.33
02-130-00-331	Téléphone	105.28
02-130-00-341	Dépenses de publicité	1 061.49
02-130-00-412	Services Juridiques et Notaire	647.25
02-130-00-414	Informatique	86.19
02-130-01-212	Régime de Rétraite - Dir. Gen.	439.68
02-130-01-412	Juridiques - Frais collection	149.87
02-130-02-212	Régime de Rétraite - Sec. Adj.	300.16
	MRC Argenteuil - Matrice	
02-130-02-951	Graphique	26 515.40

SÉANCE ORDINAIRE DU 30 SEPTEMBRE 2009

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 30th, 2009

02-150-00-951	Évaluation MRC	1 627.89
02-190-00-522	Entretien - Bureau Municipal	205.00
02-190-00-660	Articles menagers	105.20
02-190-00-670	Fournitures de bureau	755.63
02-190-00-681	Electricité - Bureau	182.65
02-210-00-441	Sécurité Publique - Police	96 143.00
02-220-00-330	Incendie - Communications	447.68
	Incendie - Téléphone	
02-220-00-331	communications	59.23
	Incendie - Entretien/Reparation	
02-220-00-525	camion	627.56
02-220-00-643	Incendie - Petit Outils	382.16
02-220-00-682	Incendie - Hydro communication	32.31
02-220-00-959	Incendie - Entraide	760.13
02-290-00-452	Services Gardiennage Chiens	311.00
02-320-03-521	Voirie - Debroussaillage	162.50
02-320-08-521	Voirie - Creusage	62.50
02-390-00-512	Voirie - Point Tournant et Quai	62.57
02-390-00-631	Essence & Huile - Camion	61.17
02-412-00-453	Hygiene - Analyses d'eau	65.64
02-451-10-446	Hygiene du Milieu - Ordures	10 742.55
	Hygiene du Milieu - Régie	
02-451-20-951	Tonnage	525.68
02-470-00-419	ECC - Services Professionnels	500.00
02-910-01-212	Régime de retraite - Insp	341.52
02-610-01-310	Déplacement - Assistante	55.85
02-610-01-454	Formation - Assistante	253.51
02-610-02-212	Régime de retraite - Assistante	260.00
02-701-20-681	Loisirs - Électricité	502.71
02-701-20-699	Loisirs -Entretien/autres	290.75
	Affectation - Centre	
03-600-70-722	Communautaire	4 405.08
54-131-00-000	Taxe à recevoir	827.48
54-139-01-000	Avances au Sheriff	1 500.00
54-134-90-000	TPS à recevoir	1 104.13
55-138-00-000	Salaire à payer	11 512.74
	TOTAL	164 571.90 \$

09-09-196

Autorisation – Fonds Chantier Canada Québec

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu d'autoriser la Directrice générale et secrétaire-trésorière à présenter une demande de subvention dans le cadre du Fonds Chantier Canada Québec pour la réfection du chemin Glen en 2010 et que les travaux respectent les critères d'admissibilité indiqués dans le Guide sur le Programme Fonds Chantiers Canada-Québec. La Municipalité du Canton de Wentworth s'engage à payer sa part des coûts admissibles et d'exploitation continue du projet

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 30 SEPTEMBRE 2009

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 30th, 2009

09-09-196 **Authorization – Fonds Chantier Canada Québec Grant**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to authorize the General Manager, Secretary-Treasurer to file a grant request with Fonds Chantier Canada Québec for roadwork on Glen Road in 2010.

Resolution unanimously adopted.

09-09-197 **Déneigement des bornes fontaines sèches**

Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu de mandater la compagnie Seabros Construction Inc. à effectuer le déneigement des quatre (4) bornes fontaines sèches au coût de 960,00\$ plus les taxes applicables pour la période du 1 novembre 2009 au 30 avril 2010 et 20,00\$ par déglacage.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-09-197 **Dry Hydrant Snow Removal**

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy and resolved to hire Seabros Construction Inc. to perform the snow removal at the four (4) dry hydrants at a cost of \$960.00 plus applicable taxes from the 1st of November 2009 until the 30th April 2010 plus \$20.00 per sanding.

Resolution unanimously adopted

09-09-198 **Déneigement de l'entrée au centre communautaire**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu de mandater la compagnie Seabros Construction Inc. à effectuer le déneigement de l'entrée du centre communautaire et de l'église au coût de 1 050,00\$ plus les taxes applicables pour la période du 1 novembre 2009 au 30 avril 2010 plus 75,00 par déglacage.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-09-198 **Community Centre Snow Removal**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to hire Seabros Construction Inc. to perform the snow removal in the driveway at the Community Centre and the Church at a cost of \$1,050.00 plus applicable taxes from the 1st of November 2009 until the 30th April 2010 plus \$75.00 per sanding.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 30 SEPTEMBRE 2009

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 30th, 2009

Paiement pour la construction du centre communautaire

Sujet reporté.

Payment for the Construction of the Community Centre

Subject deferred.

09-09-199

Numérisation de la matrice graphique

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu de payer un montant de 26 611,53 incluant les taxes à la MRC d'Argenteuil pour la numérisation de la matrice graphique.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-09-199

Digital Graphic Matrix

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to pay an amount of \$26,611.53 including taxes to the MRC of Argenteuil for the digital format of the graphic matrix.

Resolution unanimously adopted

09-09-200

Vente de propriétés par shérif

Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu d'autoriser Me. Pierre Giroux de procéder à une vente en justice par le shérif selon l'article 1019 du C.M. 27-1 pour le matricule 3871-85-0474.

De plus il est résolu d'autoriser un dépôt remboursable de 1 500,00\$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-09-200

Sheriff Sale of Properties

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy and resolved to authorize Me. Pierre Giroux to proceed with a Sheriff's sale for roll number 3871-85-0474 according to article 1019 of the Municipal Code 27-1.

It is further resolved to authorize a deposit of \$1,500.00.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 30 SEPTEMBRE 2009

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 30th, 2009

09-09-201

Subvention pour l'amélioration du réseau routier

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu que le Conseil de la municipalité du Canton de Wentworth approuve les dépenses pour les travaux exécutés sur les chemins municipaux pour un montant subventionné de 30 000\$, conformément aux stipulations du ministère des Transports.

Que les travaux ont été exécutés conformément aux présentes dépenses sur la route dont la gestion incombe à la municipalité.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-09-201

Grant for Improvements to the Road Network

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved that the Council of the Municipality of the Township of Wentworth approve the expenses for the work done to the Municipal roads for the grant in the amount of \$30,000, according to the Ministère des Transports stipulations.

That the work was executed in conformity with the expenses on roads under municipal jurisdiction.

Resolution unanimously adopted

09-09-202

Paiement de la retenue pour le projet de réfection du chemin Lac Louisa Sud de 2008

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu de payer la retenue de 5% au montant de 21 779,98\$ à Les Entreprises T & W . Seale pour le projet de réfection du chemin Lac Louisa sud de 2008 selon les recommandations de l'ingénieur Louis Labonté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-09-202

Payment of the Retainer for the 2008 Lake Louisa South Road Project

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to pay the 5% retainer in the amount of \$21,779.98 to Les Entreprises T. & W. Seale for the 2008 Lake Louisa South Roadwork project as per the recommendation of Louis Labonté, engineer.

Resolution unanimously adopted

Indicateurs de gestion 2008

Dépôt est fait des indicateurs de gestion pour 2008.

2008 Performance Indicators

Deposit is made of the Performance Indicator Report for 2008.

SÉANCE ORDINAIRE DU 30 SEPTEMBRE 2009

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 30th, 2009

Travaux Publics / Public Works

Opérations cadastrales pour le mois de septembre 2009 1
Cadastral operations for September 2009

Autres permis / Other permits 29

09-09-203

Achats Travaux Publics

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu d'autoriser les achats suivants :

Enseigne « Mister Joe »

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-09-203

Purchases Public Works

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to authorize the following emergency works:

“Mister Joe” Sign

Resolution unanimously adopted

09-09-204

Divers Travaux Publics

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu d'autoriser les travaux publics suivants :

Nettoyer fossé du 88 Louisa vers l'église 700,00\$

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-09-204

Miscellaneous Public Works

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to authorize the following public works:

Clean ditch from 88 Louisa towards the Church \$700.00

Resolution unanimously adopted.

09-09-205

Adoption du Rapport de l'inspectrice municipale - mois de septembre

Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu d'adopter le rapport de l'inspectrice municipale pour le mois de septembre 2009 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 30 SEPTEMBRE 2009

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 30th, 2009

09-09-205

Adoption of the Municipal Inspector's Report – Month of September

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisly and resolved to adopt the Municipal Inspector's report for the month of September 2009 as presented.

Resolution unanimously adopted.

Correspondance / Correspondence

Une liste de la correspondance du mois de septembre 2009 est remise aux élus.

The September 2009 correspondence list is given to the elected officials.

Hygiène du milieu / Hygiene

Bilan matières recyclables

Bilan mensuel des matières recyclables pour le mois d'août 2009 est remis aux élus pour leur gouverne.

Operational Reports Recyclable Items

Monthly operational report regarding recyclable items for the month of August 2009 is given to the elected officials for their perusal.

Varia

09-09-206

Vente de 9 terrains

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu d'autoriser la Directrice générale et secrétaire-trésorière à procéder à une demande de soumissions publique pour la vente de 9 terrains appartenant à la municipalité comme suit :

Rang 3, Lot 1A-35

Rang 3, Lot 1A-36

Rang 3, Lot 1A-37

Rang 3, Lot 1A-38

Rang 3, Lot 1A-39

Rang 3, Lot 1A-40,

Rang 3, Lot 1A-46

Rang 3, Lot 1A47

Rang 3, Lot 1A-48.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 30 SEPTEMBRE 2009

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 30th, 2009

09-09-206

Sale of 9 Lots

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to authorize the General Manager, Secretary-Treasurer to proceed with a public request for tenders for the sale of 9 lots belonging to the Municipality as follows:

Range 3, Lot 1A-35

Range 3, Lot 1A-36

Range 3, Lot 1A-37

Range 3, Lot 1A-38

Range 3, Lot 1A-39

Range 3, Lot 1A-40,

Range 3, Lot 1A-46

Range 3, Lot 1A47

Range 3, Lot 1A-48.

Resolution unanimously adopted.

09-09-207

Demande à Access Communication

CONSIDÉRANT que le secteur Diamond Valley n'a aucune méthode de communication;

CONSIDÉRANT que les secteurs du Lac Bixley, de Grace Park et de Dunany n'ont pas accès à l'internet haute vitesse;

Pour ces motifs, il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et

RÉSOLU

D'encourager Accès Communication de permettre l'installation d'une antenne sur leur tour situé sur un terrain appartenant à la municipalité. Cette antenne servira de communication pour les secteurs avoisinants.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-09-207

Access Communication

WHEREAS the Diamond Valley area does not have any method of communication;

WHEREAS the areas of Lake Bixley, Grace Park and Dunany require high speed internet;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Deborah Anderson and

RESOLVED

To encourage Access Communication to allow an antenna placed on their tower which is on land belonging to the Municipality. This antenna will serve as communication for these areas.

Resolution unanimously adopted.

09-09-208

Clôture

Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu de clore l'assemblée à 19h30.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 30 SEPTEMBRE 2009

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 30th, 2009

09-09-208

Closure

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisly and resolved to close the meeting at 7:30 P.M.

Resolution unanimously adopted.

Normand Champoux
Maire

Paula Knudsen. g.m.a.
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine session du Conseil sera tenue à 19h00 le 9 novembre 2009 à l'endroit habituel des assemblées soit au 114 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on November 9th, 2009 at the usual place of sitting at 114 Louisa Road in Wentworth.